

Image not found

<https://lirica.medievale.romanza.org/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Nunca Deus fez tal coyta qual eu ey > Tradizione manoscritta

---

## Tradizione manoscritta

- letto 355 volte

## CANZONIERE B

- letto 328 volte

## Riproduzione fotografica

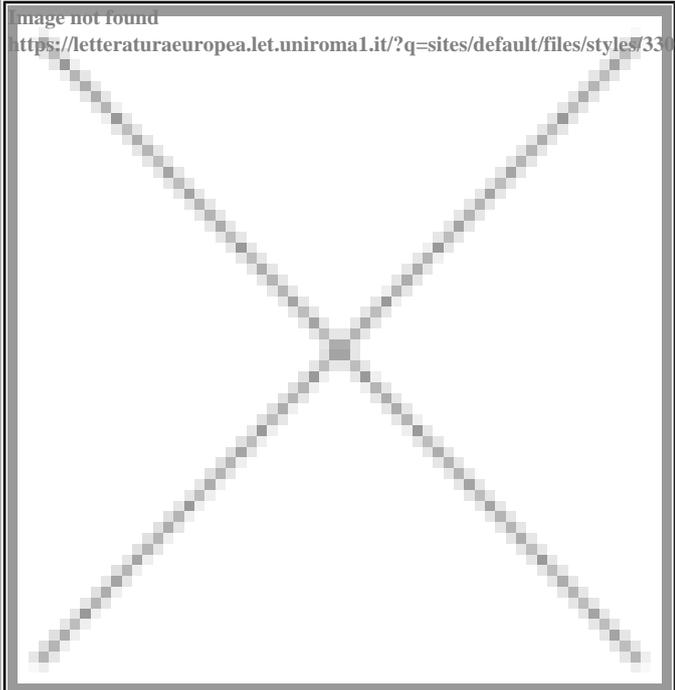
Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_504.jpg&itok=6F3FL4cq](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_504.jpg&itok=6F3FL4cq)



- letto 330 volte

# Edizione diplomatica

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Nu(n)ca de(us) fez tal coyta qual eu ey<br/>         Co(n) a rem do mondo q(ue) mays amey<br/>         Edesq(ue)a ui e a me amarey<br/>         Noutro dia quandoa fui ueer<br/>         Odemoleua rem quelheu. faley<br/>         De quanto lhance cuydara. dizer</p>                  |
|  | <p>Mays tanto q(ue) me dantela q(ue)rey<br/>         Do q(ue) ante cuydaua me ne(m)brey<br/>         Que nulha cousa. ende no(n) mi(n)guey<br/>         Mays quander q(ui)s tornar pola ueer<br/>         Alho dizer e me be(n) esforcer<br/>         Delho contar sol non. ouui poder</p> |

- letto 325 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

|  |  |
|--|--|
|  | I  |
| <p>Nu(n)ca de(us) fez tal coyta qual eu ey<br/>         Co(n) a rem do mondo q(ue) mays amey<br/>         Edesq(ue)a ui e a me amarey<br/>         Noutro dia quandoa fui ueer<br/>         Odemoleua rem quelheu. faley<br/>         De quanto lhance cuydara. dizer</p>                  | <p>Nunca Deus fez tal coyta qual eu ey<br/>         con a rem do mondo que máys amey,<br/>         e des que a vi, e am?e amarey:<br/>         noutro dia, quando a fui veer,<br/>         o demo lev?a rem que lh?eu faley<br/>         de quanto lhanc?e cuydar?a dizer.</p>         |
|  | II   |
| <p>Mays tanto q(ue) me dantela q(ue)rey<br/>         Do q(ue) ante cuydaua me ne(m)brey<br/>         Que nulha cousa. ende no(n) mi(n)guey<br/>         Mays quander q(ui)s tornar pola ueer<br/>         Alho dizer e me be(n) esforcer<br/>         Delho contar sol non. ouui poder</p> | <p>Mays, tanto que me d?ant?ela querey,<br/>         do que ante cuydava me nembrey,<br/>         que nulha cousa ende non minguey;<br/>         mays quand?er quis tornar po-la veer<br/>         a lho dizer, e me ben esforc?er,<br/>         de lho contar sol non ouvi poder.</p> |

- letto 290 volte

# **CANZONIERE V**

- letto 315 volte

**Riproduzione fotografica**

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V\\_87\\_Vat.jpg&itok=IFS0gpeL](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_87_Vat.jpg&itok=IFS0gpeL)



Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy\\_87.jpg&itok=malfDtT3](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_87.jpg&itok=malfDtT3)

- letto 362 volte

## Edizione diplomatica

|   |   |
|---|---|
| <p>image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr_cattura1_2.JPG&amp;itok=cw5SBq5N</p> | <p>Nunca de(us) fez tal coyta qual eu ey<br/>con a rem do mundo que mays amey<br/>edesquea ui e a me amarey<br/>noutro dia quandoa fui ueer<br/>odemo leua rem quelheu faley<br/>de quanto lhante cuydara dizer.</p>                              |
| <p>image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr_cattura2_2.JPG&amp;itok=AqKWVnKL</p> | <p>Mays tanto q(ue) me dantela q(ui)tey<br/>do q(ue) ante cuydaua me ne(m)brey<br/>q(ue) nulha cousa en de no(n) minguey<br/>mays q(ua)n der q(ui)x tornar pola ueer<br/>alho dizer eme be(n) esforcei<br/>delho contar sol no(n) ouuj poder.</p> |

- letto 307 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

|   |  |
|---|--|
|   | I  |
| <p>Nunca de(us) fez tal coyta qual eu ey<br/>con a rem do mundo que mays amey<br/>edesquea ui e a me amarey<br/>noutro dia quandoa fui ueer<br/>odemo leua rem quelheu faley<br/>de quanto lhante cuydara dizer.</p>                              | <p>Nunca Deus fez tal coyta qual eu ey<br/>con a rem do mundo que máys amey,<br/>e des que a vi, e am?e amarey:<br/>noutro dia, quando a fui veer,<br/>o demo lev?a rem que lh'eu faley<br/>de quanto lh?ante cuydar?a dizer.</p>        |
|   | II   |
| <p>Mays tanto q(ue) me dantela q(ui)tey<br/>do q(ue) ante cuydaua me ne(m)brey<br/>q(ue) nulha cousa en de no(n) minguey<br/>mays q(ua)n der q(ui)x tornar pola ueer<br/>alho dizer eme be(n) esforcei<br/>delho contar sol no(n) ouuj poder.</p> | <p>Mays, tanto que me d?ant?ela quitey,<br/>do que ante cuydava me nembrey,<br/>que nulha cousa ende non minguey;<br/>mays quand?er quix tornar po-la veer<br/>a lho dizer, e me ben esforcei,<br/>de lho contar sol non ouvj poder.</p> |

- letto 376 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-761>